



Founded in 1979 as a WI non-profit organization to promote Polish Heritage through educational, cultural, charitable and social activities.
PO Box 45438 Madison, WI 53744-5438 • <http://www.phcwi-madison.org> • Facebook • Email: phcwisconsin@gmail.com • (608) 831-8827

PHCW

Board of Directors

Officers:

President 2017
Marge Morgan
mumorgan55@gmail.com

VP/Pres-Elect 2017
Allan Patek
patekallan@gmail.com

Secretary 2016-17
Anne Evans
navybrat706@yahoo.com

Treasurer 2017-18
Linda Cagle
lindacagle@att.net

Past-President:

Ryszard Zolnik 2017
jurysie@sbcglobal.net

At-Large Directors:

Odd year 2017-18:
Stephen Pienkos
stepiepienos@gmail.com
Gloria Welniak
gwelniak@charter.net

Even year 2016-17:
Michelle Michalak
shelle.michalak@gmail.com
Laurie Ross
laurie.j.ross@gmail.com

Facebook

Kasia Virgell

Historian

Don Wesolowski

Membership

Jane Dunn 831-8827

Newsletter 233-3828

Editor Rose Meinholz
phcwiNEWS@gmail.com
Ronni Guski
Basia Pulz

Publicity

Diane Michalski Turner

Website

Irena Frączek

LETTER FROM THE PRESIDENT

Thank you to everyone who participated in our summer activities!

In particular, the club picnic was a great time as members renewed old friendships and made new ones. Thanks to Stephen Pienkos, Butch Luick, and Gloria Welniak for organizing the day. Special thanks to Irena Frączek for bringing Professor Szybalski to join us and to Rosie Meinholz for bringing the memory books that so many enjoyed reviewing.

More activities are upcoming. The Kosciuszko lecture is on September 14. Given the limited parking on campus, don't be afraid to car pool and share the experience with family and other club members.

Also, the Willy Street Festival is September 17, and members are always welcome (and needed) to walk in the parade or to staff our booth.

So, with something always happening, I hope to see you at one or more of our upcoming events.
~ Marge Morgan

You're invited, please save the dates!

1 Sept 9am 1st Fri. Bkf. at Monona Gardens

10 Sept 12:30 till sunset Polski Picnic on South side of Devils Lake State Park for all interested Polish traditions. Share your Polish experience, share food, have fun in all forms!
~ Szymon Wozniczka 608-577-3897
szymon2005@sbcglobal.net

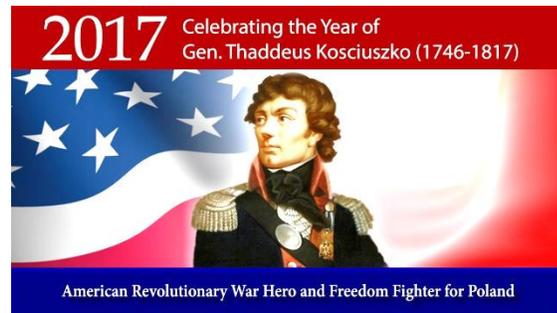
17 Sept 40th Willy Street Fair - Food-Music-Fun
Visit and/or help at the club's booth. CONTACT:
Linda Cagle (608) 244-2788 lindacagle@att.net
11 am parade - it's live-streamed
11-5 pm Giant Pumpkin Weigh-off

19 Sept Maria Pomianowska - see page 2
Watch for possible October Madison event

Opportunities to volunteer:

- The PHCWI Nominating Committee requests nominees for the 2018 Board of Directors. Please contact Past-president Ryszard Zolnik jurysie@sbcglobal.net 608-221-2238
- The November Christmas Bazaar is one of our major fundraising events. It's on Nov. 4 this year, and your help is encouraged! *Publicity help is especially desired.*

CREECA Thursday LECTURES 4pm



picture from: The Kosciuszko Foundation, New York

Sept 14 WHO WAS THADDEUS KOSCIUSZKO AND WHY SHOULD WE REMEMBER HIM – TWO CENTURIES AFTER HIS DEATH?

Speaker: Donald Pienkos, Professor Emeritus of Political Science, UW-Milwaukee

About the speaker: Donald Pienkos earned his PhD in Political Science from the University of Wisconsin-Madison in 1971 (with a focus on International Relations, Soviet Studies, and East European Comparative Politics). He conducted doctoral research in Poland with support from the Kosciuszko Foundation of New York. From 1969 until 2013, Pienkos was a professor in the Department of Political Science at the University of Wisconsin-Milwaukee, where he taught courses on Eastern European and Soviet politics; he was also instrumental in organizing the Russian and East European Studies and Polish Studies programs at UW-Milwaukee. He has published on the Polish National Alliance and on Poland's accession into NATO. Pienkos has served as president of the Wisconsin Division of the Polish American Congress. Pienkos was awarded the Officer's Cross of Service from the President of Poland in 2010.

Sept 21 THE POLITICS OF BUREAUCRATIC CORRUPTION IN POST-TRANSITIONAL EAST EUROPE
Speaker: Marina Zaloznaya, Assistant Professor of Sociology, University of Iowa

Location and Parking:

1155 Observatory Drive (at corner N. Charter St)
UW-Madison 206 Ingraham Hall

Temporary parking options available on a space available basis for anyone to park on campus.

<https://transportation.wisc.edu/parking/visitor.aspx>

Madison area:

1st Fri Breakfast 9am Monona Garden Family Restaurant
Barb L. (608) 238-9189 lomperskifamily2@yahoo.com

Polish Kids Club www.facebook.com/PolishKidsClubMadison
witamymkids@gmail.com

1st Sun 3pm Polish Mass First Sunday of the Month
St Cecilia's, 603 Oak St. WI Dells (608) 254-8381

UW-Madison Polish Students win.wisc.edu/organization/PSA

10 Sept 12:30-sunset Polski Picnic S. side of Devils Lake St. Pk

14 Sept 4pm CREECA Lecture *Life of Tadeusz Kościuszko*

17 Sept POLISH HERITAGE CLUB at Willy St Festival

6-7 Oct Wisconsin Slavic Conference, UW-Madison

4 Nov POLISH CLUB BAZAAR Asbury United Methodist, Univ. Ave.

4 Nov 7:30pm Richard Goode, piano recital includes Chopin
UW-Madison Shannon Hall, 800 Langdon St.

7 Nov 7 pm POLISH CLUB BOOK CLUB "Busia: Seasons on the Farm
with My Polish Grandmother" by Leonard Kniffel

19 Nov and 3 Dec Madison Polish Film Festival, UW-Madison

2 Dec POLISH CLUB WIGILIA Goodman Center RESERVATIONS REQ.

UW-Whitewater, Young Auditorium: FREE (ticket required)

19 Sept 4pm Maria Pomianowska and ReBorn

<http://www.uww.edu/youngauditorium/2017-wmf-maria-pomianowska>



"Maria is an outstanding multi-instrumentalist, vocalist, and composer from Poland, dedicated to string instruments both classic and contemporary. Initially a cellist by training, Maria is also a masterful sarangi player, and is renowned for resurrecting the suka and the Plock fiddle (Polish instruments dating back to the Middle Ages).

Among music groups inspired by traditional music, ReBorn is a very special ensemble. Four women belonging to 2 generations are playing reconstructed and formerly forgotten Polish knee chordophone fiddles. This is the only existing band using such instruments in different sizes. Therefore the concerts of ReBorn give a unique opportunity listening to the sound of a past tradition, not to be heard anywhere else. Unusual is the fact that band was created only in December 2015 but their CD "Voice of Suka" immediately found itself on the prestigious British Songlines -Top of the World list 4/17."

Presented by Young Auditorium and Cultural Affairs in partnership with the Polish Cultural Institute New York

Stevens Point, WI14TH Annual

2017 DOZYNKI HARVEST FESTIVAL
SUNDAY, SEPT. 17th

At The Moose Family Center

1025 2nd Street N, Stevens Point, WI 54481, Phone 715-344-3224

10:30 Polka Mass at St. Stephens - harvest baskets blessing

11:30-1:30 Broasted Chicken Dinner at Moose Family Center

1-5pm Ponczkas and Pierogi, Golombki, P Sausage and Kraut

12-6pm - Leonard Zielinski & D St Band (wooden dance floor)

www.polkapowwow.com

www.polishheritageawareness.com

Milwaukee:**POLISH CENTER OF WISCONSIN, Franklin, WI**

17 Sept 10am -4pm *Mushroom Madness* - ADMISSION FREE

25 Sept 7pm Dr. James Pula, Kościuszko Lecture

12 Oct 7pm John Gurda, Milwaukee Lecture

22 Oct POLANKI's Soup Festival - RESERVATIONS NEEDED

Two Rivers, WI: www.tworiversmainstreet.com/ethnic_fest/

16 Sept 9-5pm *26th Annual Ethnic Fest* "Come for the music and dance (*Syrena Dancers*), enjoy the food and shop the many vendors selling items from every continent. Join in the celebration beginning with the parade of flags down Washington St. to the Central Park Bandstand. Stay all day breathing the refreshing sights & sounds."

Genealogy:**Dane County Genealogical Society** www.dcags.org

4505 Regent St., Madison (chapel at junction with Segoe Rd)

9 Sept 11am "Commission Records and how they could be useful in genealogical research. Presented by: Emil Hoelter Wisconsin Historical Society Processing Archivist, Library, Archives, and Museum Collections. Bring a guest!"

WI Historical Society/Family Hx www.wisconsinhistory.org/

7 Oct 9-4pm *Drafting a Source Citation Without Anxiety* \$30
UW Memorial Library, Lecturer: George L Findlen, CG, CGL

"Come learn how to write sources for the documents that we use most as genealogists! Workshop leader George L Findlen, CG, CGL will demonstrate how five basic components apply to every kind of document genealogists use."

4 Nov *Advanced DNA: Adoption and Unknown Parentage*

9 Dec *Wisconsin Historical Society Collections and Services*

WI State Genealogical Society wsgs.org/index.php

27 - 28 Oct WSGS Fall Seminar - Best Western Eau Claire

WEBINARS at 7 pm: "Those that log in first will be admitted"

19 Sept *Third Coast: How the Great Lakes Shaped America*

"... The program will examine routes into and out of the Great Lakes such as the Erie Canal, railroad lines, and others. The roles that the lakes played in war and defense during the "Sixty Years' War" will be discussed. An examination of major ethnic groups that traveled through the region including immigrants from the British Isles, Germany, Scandinavia, Eastern Europe, and others. The session concludes with a survey of records useful for tracing Great Lakes ancestors from census, naturalization, homestead, passenger lists, border crossings, and other records."

CLUB AND MEMBER NEWS

SUNSHINE CORNER! *Słoneczny Kącik*



You are welcome to share your news, stories, celebrations, birthdays, anniversaries. *Sto lat!*

9/4 Barbara Lomperski	9/25 Raina Haralampopoulos
9/6 Marie Revolinski	9/27 George & Eugenia Haralampopoulos
9/7 Michael Marshall	9/28 Sandra Schmidt & Doris Graiewski
9/9 Wacław Szybalski	9/29 Michael Lomperski
9/20 Tony Ankowicz & Irene Swiggum	9/30 Linda Kriz & Marge Guthnek

Happy Anniversary to:

9/16 Jen H & Skip Benninghouse, 9/28 Patty & Steve Zaller

Best wishes to Tom Wosikowski, Club Musician

We've missed him and his music at club events this past year, and we're happy to know he's at home. Club friends may wish to send greetings. His address (in our Membership Directory) is 4901 Hob St. Madison, WI 53716.

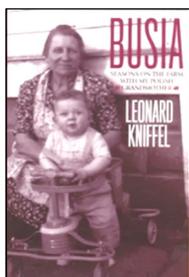
Aug 10 CHICAGO, Polish Museum in America

Farewell Reception for Konrad Zieliński Over these past few years he's attended some Madison events, and assisted as needed as Vice Consul General of the Republic of Poland in Chicago - Konsulat Generalny Rzeczypospolitej Polskiej. Best wishes to Konrad on his future assignments.

Welcome to baby Isabel Victoria Babcia Basia Pulz says her newest granddaughter is "magnificent."

Nov 7 Tue 7 pm POLISH HERITAGE CLUB BOOK CLUB "Busia: Seasons on the Farm with My Polish Grandmother"

59 pages. Leonard Kniffel's new memoir is about living with his Polish grandmother in Michigan. It's only available from the Polish Art Center and The Polish Museum. If you'd like a copy, please notify Irene Swiggum 608.249.6436. by Sept. 30. The cost will be ~\$15. ireneswiggum@yahoo.com



"A charming chronicle of one year in the life of a young boy and his grandmother living on a farm in rural Michigan in the early 1950's - at a time when telephones and televisions had not entered their lives. Instead, they cook and garden and work together to keep the stoves supplied with wood and coal and the cupboards filled with homemade goodies.

They prepare for holidays while Busia tells stories about her life in the old country Poland." www.polartcenter.com
We can also discuss his "A Polish Son in the Motherland" pub. 2005. It was a past favorite BOOK CLUB reading, and the South Central Library System has 5 copies.

Thank you to Ralph & Karleen Tykinski for hosting the BOOK CLUB at their home on August 1. While a big photo of Joseph Conrad sat next to Ralph, we enjoyed zucchini bread, poppy seed scones and lemonade - and discussed a variety of his stories. Joan Peterson read a background of "Heart of Darkness" from "King Leopold's Ghosts". Ralph played a taped reading from "Heart of Darkness" and read "My Thoughts on Conrad" by Madison author John Fons. We took turns telling about Joseph Conrad's stories and movies.

Aug 13 PHCWI Picnic at Lakeview Park, Middleton

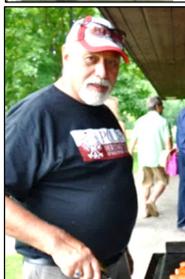


Perfect weather in a pretty park with lots of food and plenty of people to visit with = a recipe for another good club picnic. Dziękuję to Picnic Chair Stephen Pienkos, and to Butch Luick, Gloria Welniak and Marge Morgan for organizing the day, and to all who brought food and helped with making it happen.

These photos and more on our website "PHCWI Picnic under the bird's nest" (a very active Barn Swallow's nest) by Irena Frączek.



VP Alan Patek introduced one of our 2017 scholarship winners: Raya Lukesic Castronovo (Stoughton H.S.)



longtime members Zygmunt Kosowski Bozena Kosowska
Thanks to grill master and best wishes for a good foot surgery recovery.



Professor Szybalski, Debbie & Jerry Halkowski, Stephen Pienkos

ON OUR WEBSITE NOW:

A Quick Polka Through the 2017 Polish Fest 36 Years of Celebrating Polish Heritage and Tradition

Enjoy Irena's story, videos, and the beautiful dance pictures!
"Polish Fest was again a memorable highlight of Wisconsin summer. The festival is held every year on the Summerfest grounds near Milwaukee's lakefront and since its beginnings in 1982, it grew to become the largest event of its kind in the United States. The fest is a three-day long fête of Polish heritage attracting crowds with lively music, exuberant dance performances, folk art and crafts, eye-catching souvenirs, Polish cuisine and much, much more to do and see for different interests, tastes and ages." *-more on website*

Recipe Corner

Anyone have hints for easy Polish recipes? What shortcuts have you used - like crescent rolls or frozen puff pastry? Do you have a recipe for Kiszka with sauerkraut? ~ Mary B Good sunnygood6970@gmail.com (715) 614-1111

The Orzel - September 1939

by Sophie Eleanor Braman - 2016 PHCWI-Madison Scholarship winner. She graduated from Middleton High School and attends Viterbo University in La Crosse.

What I really love about history is that you can never learn everything there is to know about it. Every person has a different opinion, a different experience, and a different story to tell. Ever since I started to learn about it, I've been fascinated with World War II, an interest that only increased after I was part of a German exchange trip and visited many different locations that were affected by the war, the most powerful being a concentration camp. To stand in a place where so many innocent people lost their lives is a strongly emotional experience and it took a long time to fully process. While I was researching, trying to understand how such a terrible event could have happened, I stumbled across a heading called the Orzel Incident. As I looked into this incident further I learned that it was about a Polish submarine that escaped from Poland and traveled to Britain, sounding the alarm that the Nazis really were on the move to take over all of Europe.

It was early September in 1939, just three days¹ after Nazi Germany had invaded Poland, and the crew aboard the ORP Orzel submarine was in serious trouble. The submarine had been damaged by German artillery and was leaking oil. If the crew didn't leave Polish waters, they would surely be destroyed. They made a getaway to Tallinn, Estonia, where they set to work repairing the ship. At first, the Estonians were very helpful, [they fixed] a damaged compressor. But at the demand of the German government, the Estonian military boarded the ship, dismantled all the weapons, and removed all the maps and navigation tools on board.

The Germans were citing Article 8 from Hague Convention of 1907² which stated that neutral governments, in this case Estonia, had a duty to stop any ship from leaving its waters that intended to engage in offensive military action against another country (Poland against Germany) that the neutral party (Estonia) was not currently engaged with in war. There was an additional section in the laws written up from the Hague Convention; it stated that a ship that posed no threat to the country in which it traveled could only be detained for twenty four hours. It's all very confusing but to put it simply, Estonia was caught between a rock and a hard place, between illegally holding the Polish crew captive, or possibly inciting an attack from the German government. The Estonian's solution was to take all navigation and military equipment and hope that the incident would blow over.

The Polish crew, however, wasn't going to take their fate lying down. Lieutenant Jan Grudziński and the crew had a daring escape in the works. First, the crew disabled the Estonian's torpedo hoist, meaning that the six remaining torpedoes on the Orzel couldn't be removed until a replacement hoist could be acquired. While the crew was busy saving the last of the submarine's defensive weapons, boatswain Władysław Narkiewicz had successfully snuck off

the ship and, under the pretense of being a fisherman, measured the depth of the surrounding harbor so the Orzel could make its escape.

Four days after the Orzel had first docked on Tallinn, they had a stroke of luck. The port lights malfunctioned, giving the crew the precious cover of darkness to ready the sub for escape. Just as they were readying for departure, an Estonian officer boarded the ship to see if any funny business had happened while the lights were out. The crew got lucky and after a short amount of time the officer left. Finally, the crew was ready to make their great escape. They lured the two port guards onto the ship and subdued them, cut the tethers holding the Orzel hostage and set sail towards safer waters. The Estonian military opened fire on the submarine but there was only minimal damage. At last, the submarine was in the Baltic Sea.

The German and Estonian press reported the incident as a horrific event in present history and that the crew had murdered the two officers on board. That of course couldn't be any further from the truth. The crew had dropped the two officers off safely on the coast of Sweden with food, clothing, and \$50 each, reportedly saying that "any man returning from the underworld should travel first class only."

The crew set sail for Britain and, after more than 40 days led only by lighthouses and a basic map drawn up by the navigation officer, they landed on the coast of Scotland on October 14th. They sent out a broken message to the government and a British destroyer came and escorted the ship to port. All the crew survived and the ORP Orzel joined the British military⁴, patrolling and securing the North Sea.

I find this story to not only be entertaining, but also very inspiring. It goes to show that perseverance, dedication and kindness really does pay off. The crew of the ORP Orzel hurt no Estonian officers and did only minimal damage to the port to escape. I am inspired by their story because it is yet another piece of history that was discovered and should not be forgotten. I hope to learn more about Polish history in my studies and to constantly persevere in the face of setbacks and live to make it to the shining coast.

CITATIONS

1. "Invasion of Poland, Fall 1939." United States Holocaust Memorial Museum. United States Holocaust Memorial Council, 29 Jan. 2016. Web. 14 May 2016.
2. "The Avalon Project - Laws of War: Rights and Duties of Neutral Powers in Naval War (Hague XIII); October 18, 1907." The Avalon Project - Laws of War; Rights and Duties of Neutral Powers in Naval War (Hague XIII); October 19, 1907. N.p., n.d. Web. 14 May 2016.
3. "Orzeł incident." Wikipedia. wikimedia Foundation, n.d. Web. 14 May 2016.
4. *His Majesty's Submarines*. London: H.M. Stationery Off., 1945. Print

Sophie Eleanor Braman:

Ancestry

My ties to Polish culture are from my great grandmother, who immigrated to America from Poland. She came in via Ellis Island and stayed in New York for a few years to get on her feet. She also met her husband there, a Polish-Russian immigrant, and the two of them worked their way to Pennsylvania where they started a farm. They lived happily there for many years before deciding to move to St Paul, Minnesota. They couldn't tolerate the locals, and they moved to Thorp, Wisconsin where they spent the rest of their days logging, building and being dairy farmers. At that time, and still today, Thorp was very Polish. My grandmother only spoke Polish in the house and didn't learn to speak English until she went to school. Even now, she still has a very heavy Polish accent and occasionally bursts into a line of Polish expletives when the Packers fumble the ball.

She remembers fondly the church services organized by a priest who conducted the mass only in Polish, all the food her mother used to make, and of course, the polka music and dancing. My grandmother used to love blasting out polka CDs while she orchestrated the three granddaughters, myself included, to make all sorts of interesting and delicious cuisine like plum kolaches, pierogies with sauerkraut and hamburger, galumpkis [gołąbki], kielbasa, and of course czarnina. In fact, my mother remembers her grandfather coming over and helping to slaughter a few ducks and saving the blood for the soup. I, on the other hand, was a bit more squeamish and could never really get past the bright red blood getting poured into the soup pot.

This past winter my grandmother passed away. It's been tough trying to go along without her deep laugh and her calling us her little słoneczkos. While we miss her, she lives on in the foods we make for Christmas and Easter, in the memories we've shared, and in the dozens of polka CD's we somehow inherited.

Career Plans

My plans are to go to Viterbo University in La-Crosse where I will study biology and pre-chiropractic care- After getting my undergraduate degree, I will continue my education at Palmer School of Chiropractic. At Palmer, I will learn the science, anatomy, manipulation techniques, and business savvy to go into the world and open my own chiropractic practice. After graduating, I hope to work in an underserved community and be a needed medical service provider.

The experience I have gained from shadowing several chiropractors, as well as being informed on varying health issues has led me to the belief that health and wellness is more than eating a salad once a week. My mission is to help people become truly healthy through chiropractic care, a better diet, regular exercise, quality sleep, and mental health support. It is my goal to become the best chiropractor I can be, as well as being a positive force in people's lives, helping them achieve true health and wellness.

After the Orzeł Incident



Public Domain photo: "submarine en:ORP Orzeł Polish in English port. Created 31 December 1939. Polish Government Press released 1940."

"Submarine ORP Orzeł entering the naval base at Hel peninsula, 1930s.

Polish submarine ORP Orzeł in Rosyth in early 1940."



After the October events, the sub was repaired, and patrolled the North Sea with Jan Grudziński as its commander. In 1940 on its 7th trip, no signals were received from the time it sailed. It was officially listed as lost in June 1940. There have been many searches (2017 included) but none successful.

Jan Kidawa-Blonski GWIAZDY/STARS (2017) is listed as director of a Sept. 2017 movie about the Orzeł.



THE EAGLE /ORZEŁ 1959

Directed by Leonard Buczkowski. "Based on a true story of Polish submarine "Orzeł" (The Eagle): September 1939, is coming to the Estonian neutral harbor in Tallin. Under pressure from Germany Estonians have interned the ship. Commander Grabinski decides to escape to England through the Baltic Sea, without any maps that has been confiscated and with only small amount of fuel on board."



ORZEŁ cały film / full movie - YouTube

<https://www.youtube.com/watch?v=EPc0ntWWId8>

Jun 13, 2013 - Uploaded by POLISH FILMS

Subtitles: english Reżyseria: Leonard Buczkowski Rok produkcji: 1958 r. Muzyka: Waldemar Kazanecki ...

ORP Orzeł (1939) - YouTube

<https://www.youtube.com/watch?v=t1loiSHffvk>
"Animation looks AMAZING!!!"

Slavic Courses and Conferences

UW-Madison Fall 2017

Some of these Fall 2017 classes may be available to Senior Guest Auditors: Wisconsin residents age 60+ by the first day of class are eligible to audit lecture courses with instructor approval on a space available basis tuition-free. Some exceptions apply.

<https://continuingstudies.wisc.edu/advising/audit60.htm>

<http://gns.wisc.edu/slavic-descriptions-fall-2017/>

HISTORY 270 – EASTERN EUROPE SINCE 1900

Prof. Kathryn Ciancia MWF 11:00 – 11:50 am

"This class introduces students to the dramatic history of twentieth-century Eastern Europe, a place where imperialism, Nazism, Communism, genocide, democracy, and capitalism all left their mark. The course revolves around three interrelated themes—war, revolution, and society—all of which allow us to place Eastern Europe within broader comparative contexts. In addition to exploring significant political, economic, and cultural changes, we'll discover how ordinary people—including workers, peasants, women, and children—experienced attempts to change the region and its people. Throughout, we will discuss how East Europeans continue to wrestle with the ghosts of their past today."

HISTORY 891 – PROSEMINAR: PEOPLE, IDEAS, AND INSTITUTIONS ON THE MOVE: TRANSNATIONAL HISTORIES OF MODERN EUROPE Prof. Kathryn Ciancia, M 1:20 – 3:15

"This seminar traces how Europeans transcended state borders during the nineteenth and twentieth centuries. Over the course of the semester, we will focus on three interrelated ways in which transnational interactions have occurred: through the movement of people, the circulation of ideas, and the role of global institutions. Focusing on a range of subjects—including, but not limited to, mass migration from Eastern Europe to "the West," informal and formal areas of European imperialism, the attitude of the Catholic Church toward Communism, and the role of the League of Nations and the United Nations in policing global norms—will allow us to build up a picture of globalized Europe. In addition to reading the best scholarship that engages with these subjects, students will also confront broader conceptual questions about how we might write transnational histories ourselves. What are the benefits—and potential pitfalls? How is transnational history different from comparative, global, and international history? What kinds of methodological tools, categories of analysis, and language can we use to tell stories within such a framework? Over the course of the semester, students will also work on developing core verbal, written, and reading skills."

JEWISH 230 / SLAVIC 245 - REPRESENTING THE HOLOCAUST IN POLAND Professor Halina Filipowicz, TR 4:00 – 5:15

"...The aim of the course is to explore how Polish and Polish Jewish writers have attempted to represent the devastating experience of the Holocaust through literature: prose fiction, essay, poetry, and memoir. The course focuses on literary analysis and requires active reading: analyzing the material, questioning it, writing a response to it, and discussing it..." <https://jewishstudies.wisc.edu/jewishstudies/wp-content/uploads/2011/08/JS230-Representing-the-Holocaust-in-Poland8.pdf>

SLAVIC 470 - POLISH LITERATURE IN TRANSLATION, MIDDLE AGES TO 1863 Professor Halina Filipowicz, MW 4:00-5:15

SLAVIC 444 – SLAVIC & EASTERN EUROPEAN FOLKLORE

Professor Tomislav Longinovic, TR 11:00 – 12:15

"This class will focus on the folktale as a narrative genre within the Slavic and East European Folklore, drawing on stories from Russian, Hungarian, Polish, Serbian, Romanian and other particular national traditions of the region. Theoretical approaches will draw on the theories of Vladimir Propp in the realm of narratology, Walter Ong in the area of oral culture, Lutz Röhrich for relationship between written and spoken word, Albert Lord and Milman Pery for their theory of epic formula and Bruno Betleheim for psychological aspects of the folktale. Besides gaining insights into the narrative construction of the folktale, the students will be invited to draw analogies between folklore, mythology, literature and psychology by connecting these theories to the tales recorded by Afanasiev (Russia), Karadžić (Serbia), **Glinski (Poland)**, etc. In addition to learning about particular Slavic and East European folktales and narrative theories, students will participate in the creation of a "Slavic folktale" through a group process guided by the instructor, so that they can closely relate to the structural and narrative patterns of oral storytelling.

The tales will be grouped into 7 clusters relating to the life cycles of Slavic communities:

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. LIFE AND ORIGINS. | 4. WISDOM AND TRUTH. |
| 2. ANIMAL WORLDS. | 5. EVIL AND DARK SIDE. |
| 3. ALMIGHTY HEROS. | 6. BEAUTY AND MAGIC. |
| | 7. DEATH AND THE END." |

SLAVIC 900 – SEMINAR: SLAVIC LIT & CULTURE SLAVIC MYTH & FANTASTIC LITERATURE Prof. Tomislav Longinovic F 2:30 – 5

"This seminar examines the fantastic, marvelous and uncanny literary works from a comparative perspective, especially by connecting them to Slavic mythological and religious beliefs. Students will read texts from Russian (Gogol, Bulgakov, Zamyatin), Polish (**Potocki, Schultz, Lem**), Czech (Čapek) and South Slavic literatures (Pavić, Kiš, Živković). Theoretical readings will include works by the naturalized Bulgarian theoretician of the fantastic, Tzvetan Todorov, as well as his critics. We will discuss the development of the fantastic genre through the epochs of Romanticism, Modernism and Postmodernism, placing emphasis on the close reading of literary texts and their relationship to the broader cultural heritage of diverse Slavic cultures."

6-7 Oct MADISON - Wisconsin Slavic Conference

(past AATSEEL-WI) Keynote Lecture: Professor Pavle Levi

Stanford University Associate Professor, Film and Media Studies

"His primary areas of research and teaching include: European cinema (emphasis on Eastern Europe), aesthetics and ideology, film and media theory, experimental cinema, intersections of theory and practice. He is the recipient of the 2011 Gores Award for Excellence in Teaching." At the conference 20 minute papers are presented on aspects of Slavic literatures, cultures (including film, music, and the visual arts), linguistics, and history.

20-22 Oct ST. LOUIS - Central Slavic Conference

Scholars of all disciplines working in Slavic, Eurasian, and E. European studies annual meeting: panels, individual papers, roundtables.

9-12 Nov CHICAGO - Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies (ASEEES) Convention

<http://aseees.org/convention/program>

"Established in 1948, the Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies (ASEEES) - a nonprofit, non-political, scholarly society - is the leading international organization dedicated to the advancement of knowledge about Central Asia, the Caucasus, Russia, and Eastern Europe in regional and global contexts."

Milwaukee Events



At the Polish Center, 6941 S. 68th St. Franklin, WI:

Sept 17 Mushroom Madness 10-4pm

"A celebration of all things mushroom- forays, identification, cooking, gifts, mushroom cafe, lore and more. We will celebrate the opening of an exhibition by renowned local artist/author/musician Don Nedobeck."

www.polishcenterofwisconsin.org/events/workshops-and-classes/

Sept 22 Polish Beer Tasting & Vodka Experience 7pm

Sept 25 Kościuszko Lecture by Dr. James Pula 7-9pm

Oct 2, 16, 30 Polish Cooking Class 6:30-8:00pm

Oct 12 John Gurda Lecture 7pm \$5 admission

October 17, 24, Nov. 7, 14, 21 6:30-8:30pm

Conversational Polish For Beginners \$75.00

(Includes all materials) In this 5 week class you will learn how to ask questions and describe simple things relating to: Social Interactions, Family and Friends, Food, Health, Shopping & Money, Travel & Transportation

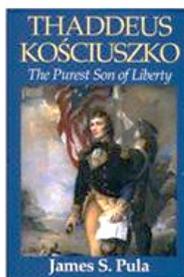
Sept 25 lecture- PLEASE RSVP (414) 529-2140

You are cordially invited to attend this lecture on Monday, September 25 that will be held at the Polish Center of Wisconsin in the Veterans Room. This event is free and open to the public. Please join us!

Monday, September 25, 2017 from 7 to 9 p.m.

""Why is Thaddeus Kosciuszko Called 'The Hero of Two Continents'?"

By Dr. James Pula, Professor of History at Purdue University



Dr. Pula is this country's foremost authority on the life of Kosciuszko and is the author of *Thaddeus Kosciuszko: The Purest Son of Liberty* (1999) and a number of other major works.

The year 2017 marks the 200th anniversary of Kosciuszko's death. All throughout this year our community has been celebrating his life and ideals in a variety of ways.

Refreshments will be served courtesy of the Polish Center of Wisconsin

This event is sponsored by the Milwaukee Society of the Polish National Alliance, and supported by Polanki, the Polish Women's Cultural Club of Milwaukee, the Wisconsin State Division of the Polish American Congress, the UW-Milwaukee Polish Studies Committee, and Polish Heritage Alliance, Inc.

From Polanki, the Polish Women's Cultural Club of Milwaukee:

Join us at our annual Soup Festival!

When: October 22

Where: Polish Center

Seatings:

11-12:30 and 1-2:30

(select seating when reservation sent)



Soup Festival reservation form: <https://polanki.org/>

Costs: \$13.00 (adults) \$7.00 (children 10 and under)

Offering seven authentic Polish soups:

We always feature these favorites:

• Czarnina (duck blood soup) and • Grzybowa (mushroom)

And five more delicious soups:

• Zupa Grochowka (split pea soup)

• Zupa Ogorkowa (dill pickle soup)

• Zupa Sloneczna (Sunshine carrot soup)

• Kapusniak (cabbage soup)

• Rosol z Kury (chicken soup)

Your dinner also includes: Rye bread, Coffee or milk, Dessert

A cash bar will be available, featuring a variety of Polish beers such as Zyweic, Okocim and Tyskie.

And if a great dinner isn't enough:

Bakery sale: Take home homemade Polish.

Gift bazaar: Check out our wonderful Polish gift items.

POLONIA SPORT CLUB, INC. 10200 W Loomis Rd

Sept 10 Franklin, WI - Harvest/Dożynki

Mass, pig roast, bounce house, soccer, raffle drawing, Gwiazda Band of Chicago.

Everyone is welcome.

For info: (414) 810-8158 or Facebook.

BLESSED SACRAMENT CHURCH 3100 S 41st St.

Sept 30 Milwaukee - Dożynki Harvest Festival

4pm Mass, 5pm doors open to the hall.

"Come enjoy the Polish harvest traditions along with homemade food (sold separately), beverages, live polka music and music from Polanie band, Syrena performance, and raffle! Tickets are \$5 in advance and \$10 at the door. Children ages 10 and under are free."

To purchase tickets in advance:

www.syrenadancers.com

**Polish Heritage Club of Wisconsin, Inc. - Madison
Group PO Box 45438 Madison, WI 53744-5438**

MEMBERSHIPS ARE FROM JAN 1 TO DEC 31, 2017 *Dziękuję!*

Any questions, please call: (608) 831-8827

Checks payable to: Polish Heritage Club-Madison

- Family (2 votes) \$25 Individual \$15
 NEW RENEWAL GIFT Scholarship Donation \$____
 Please email my 10x/year newsletter (not tax deductible)
 Yes No Include my information in Club's Membership Directory

Name

Address

Telephone

Email

GETTING TO KNOW YOU: Club activities you might like to help with:

- Book Group Education Auditing Computer
 Cooking Events Buying Newsletter
 Crafts Genealogy Inventory Publicity
 Displays Music Writing
 Other:

Birthday(s):

Anniv :

Occupation/Business is/was:

Retired?

Polish Connection / where family lived in Poland:

1.00 USD = 3.57 Złoty **IN THE NEWS** various sources

POLAND - unemployment July 7.1%, same as in June.

June NEW DECOMMUNIZATION LAWS - Ban totalitarian propaganda, Soviet soldiers monuments will be removed. Russia says 561, Poland 230. "Treaty only applies to cemeteries."

20 June TEACHER'S UNION says ~9,400 teachers/administrators will be out of work when middle schools are phased out.

23 June MARKOWA, Museum of Poles in SE PL - Culture Ministry will finance 95%. Honors the Ulma Family who saved Jews.

28 June THE INFRASTRUCTURE MINISTER hopes the A1 North/South Hwy. (351 miles, part of E75 route) done by 2021.

4 Aug DRUG RING BUSTED - 8 detained, 1.5kg cannabis and 1,500 liters of illegal alcohol.

11-12 Aug VIOLENT STORMS - 500,000 people without electricity, 6 dead, 36 injured. 6,000 families entitled to aid. 2 years to cleanup 30,000 hectares of forest destroyed. "We are dealing with undoubtedly the greatest disaster in the history of Polish forestry - and I suspect in the history of European forestry" - Director General of State Forests, Poland.

Jan - July TATRA MTS - Rescuers were called out ~ 850 times for injuries, being lost, hot weather fainting.

2 July GORZÓW, W.PL - Fire damaged 700 yr. Gothic cathedral's tower, copper dome roof, wooden timbers, and pipe organ?

10 July LWÓW / LVIV, the Polish House construction site - Polish officials checked on the site due to be completed in 2018.

Work is stopped due to pay issues and cost increases.

20 - 30 July WROCŁAW, Stadion Miejski, TWG The World Games - Polish athletes won 11 medals in the non-Olympic sports: parachuting, lifesaving, frisbee, sumo, roller hockey, etc.

25 July JASIONÓW, SE Poland - Death of Warsaw Nike sculptor designer Marian Konieczny age 87.

29 July - 4 Aug 74th TOUR DE POLOGNE - Winner: Dylan Teuns (BEL) (BMC Team). #2 Rafał Majka (POL) (Bora-Hansgrohe).

1 Aug WROCŁAW, International Cities of Refuge Network (ICORN) - Iraqi poet/ musician Umar Abdul-Nasser given temp. shelter.

2 Aug ROME, The Vatican - Miłosz 9 & Julia 14 gave the ORDER OF THE SMILE to Pope Francis. Polish children give it to adults for their love, care and assistance to youngsters.

4 Aug WHITING Indiana's "Pierogi Fest" threatened action against EDWARDSVILLE, PA's "Pierogi Festival" for name infringement.

4-13 Aug LONDON, Athletics World Championships-Hammer Throw Gold winners: Anita Włodarczyk (record 80 m) & Paweł Fajdek.

5 Aug WARSAW, Wola District - Events commemorated the 1944 massacre of 40,000 to 50,000 civilians by German Nazis.

5-8 Aug SZCZECIN, Tall Ship Races ~70 ships, 18 countries including Polish "Dar Młodzieży". Andrea Bocelli performed.

7 Aug BAYAMO, Cuba - Death of Sigmund Sobolewski 94, opponent of Holocaust denial.

ŁÓDŹ - 150 anniversary events commemorated the death in the city of Ira Aldridge, the first black Shakespearean actor.

8 Aug POZNAN and POWIDZ - Elizabeth Warren (D-MA) visited with US troops before traveling to Estonia and Germany.

10 Aug WARSAW - Jewish leaders await reply from J. Kaczynski to their letter urging him to denounce rising anti-Semitism.

11 Aug HAIFA, Israel - Death of Israel Kristal 113 Oldest Man and Holocaust Survivor. b.1903 Maleniec, Congress Poland.

13 Aug BIAŁOWIEŻA FOREST - 100s protested the government's logging of the UNESCO site. The EU and environmentalists oppose the government's plan to deal with bark beetles.